

Manual de instrucciones

Es - 35

Le agradecemos que haya elegido un aparato de la gama **NUM'AXES**. Antes de utilizar el **CANIFUGUE** lea detenidamente las explicaciones de esta guía y guárdela para consultarla posteriormente.

Antes de colocar a su perro el CANIFUGUE, se recomienda que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal está en condiciones de llevar el collar. Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparecen las irritaciones. Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo, determine el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona y aumente paulatinamente.

Índice

• Prefacio	35	Consejos y formación	
Procedimiento de utilización		• Para obtener los mejores resultados	45
• Composición del suministro	36	• Precauciones de empleo	46
• Principio de funcionamiento del CANIFUGUE	37	• Mantenimiento	46
• Instalación del sistema antifuga	37	• Si hubiera problemas de funcionamiento	47
• Puesta en/fuera de servicio	39	• Garantía	48
• Ajuste del alcance de las ondas	40	• Condiciones de la garantía	48
• Ajuste de la intensidad de los estímulos	42	• Características técnicas	49
• Cambio de la pila del collar	43	• Accesorios	49
• Cambio de los electrodos	43	• Reciclaje de aparatos electrónicos	
• Control del funcionamiento del CANIFUGUE	43	al final de su vida	50
Método y pedagogía			
• Iniciación al collar antifuga	44		

CANIFUGUE: Prefacio

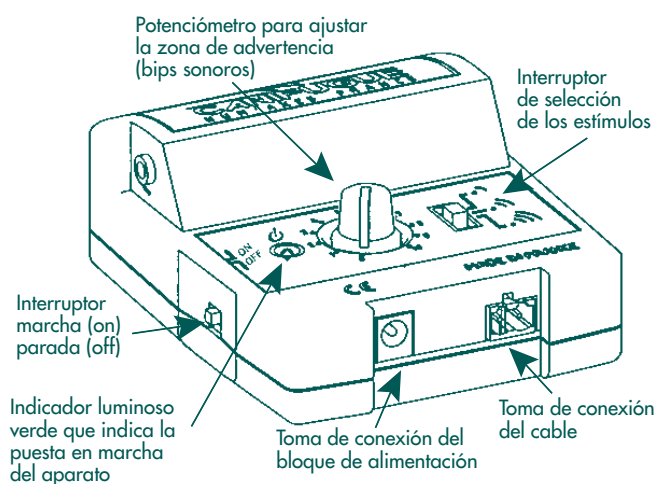
Desde tiempo inmemorable hay un gran sintonía entre el hombre y el perro. Sin embargo, el animal se guía a menudo por sus instintos naturales e incumple las reglas que le ha enseñado su dueño, provocando quejas por vagabundeo y daños como estropicios en parterres de flores, baños en piscinas, etc. Pero lo más dramático es que puede ser víctima o motivo de un accidente de tráfico. El sistema antifuga **CANIFUGUE** es una técnica moderna y muy eficaz que puede mantener a uno o varios perros libres en un perímetro vallado o no, como usted decida.

● Composición del suministro

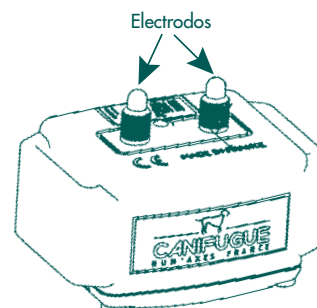
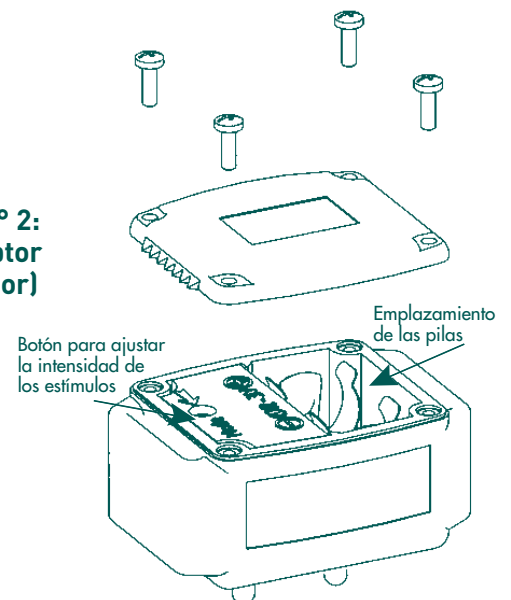
Al abrir el embalaje, encontrarás:

- 1 caja emisora
- 1 bloque de alimentación (o adaptador)
- 1 ó 2 collares receptores equipados con electrodos cortos y una correa de 76 cm
- 1 ó 2 juegos de electrodos largos
- 1 ó 2 pilas de 3 voltios tipo CR2
- 1 lámpara de prueba
- 1 bobina de cable de antena de 0,75 mm² (100 metros)
- 1 kit de conexión con 3 conectores de enlace del cable de antena y 1 conector de enlace del emisor
- 10 banderines
- 1 CD-ROM
- este manual de instrucciones

Esquema nº 1: caja emisora



Esquema nº 2: collar receptor (vista inferior)



Esquema nº 3: collar receptor (vista superior)

● Principio de funcionamiento del CANIFUGUE

En primer lugar, hay que delimitar el espacio de juego del perro instalando un cable en el suelo, enterrado o aéreo, en una valla, denominado cable de antena. Este cable transporta una señal procedente del emisor.

Cuando su perro se acerca a este límite, con su collar receptor en el cuello, una señal sonora le avisa de que está demasiado cerca de una zona que usted le ha prohibido; si se sigue acercando, recibirá estímulos. Su perro debe salir de la zona para que se interrumpan estos estímulos.

El número de collares receptores para una misma caja emisora es ilimitado: puede mantener con total seguridad en la misma zona tantos perros como desee.

El **CANIFUGUE** se ha previsto para darle total satisfacción con **un cable de antena con una longitud máxima de 400 metros lineales** (equivalente a un terreno de 1 hectárea). Más allá de esta longitud, el **CANIFUGUE** seguirá funcionando, pero las zonas de advertencia y de estimulaciones se reducirán considerablemente.

● Instalación del sistema antifuga

➤ El emisor:

- El emisor debe instalarse necesariamente a cubierto de la intemperie: resiste las diferencias de temperatura, pero debe protegerse del agua.
- Fije el emisor en un muro interior cercano a la alimentación eléctrica (220 voltios).
- Alimente el emisor conectando la clavija de alimentación del adaptador al emisor y, después, enchufando la toma a la red (véase el esquema nº 1).

➤ El cable de antena:

Para que el sistema funcione, hay que conectar el cable al emisor y formar un circuito ininterrumpido. Se puede utilizar indistintamente y al mismo tiempo el cable de 0,75 mm² o de 1,5 mm². En la salida del emisor, desenrolle el cable alrededor de su propiedad. Para sacar el cable del garaje o del refugio del jardín, hágalo pasar por un tragaluz, una ventana, una puerta, etc. Siempre espaciar el cable por lo menos de 2 metros de divergencia para que la señal no se cancela.

El cable se puede poner en el suelo, enterrado (como máximo a 10 cm de profundidad) o fijado en una valla no metálica o un muro (altura máxima: a 0,50 m del suelo). No debe tensarse, ya que las variaciones de temperatura pueden dilatarlo o contraerlo.

El hilo debe estar por lo menos a un 2 metros de un pórtico metálico y a más de 1 metro de una reja metálica.

El hilo no debe ser perpendicular o paralelo a un cable eléctrico. La distancia entre el hilo y el cable eléctrico debe ser de al menos 3 metros con el fin de evitar todas interferencias.

Si necesita más de 100 m de cable de antena, deberá conectar las diferentes longitudes de cable con los conectores previstos para ello (no es necesario pelar el cable).

Para que su perro no reciba estímulos en algunas zonas de la propiedad (por ejemplo: paso entre el emisor situado en el garaje y el cable colocado al borde de la propiedad), tiene que trenzar el cable de ida con el de vuelta: los trenzados anulan la emisión de ondas (véase el esquema n° 4).

En los ángulos: es preferible un radio bastante grande a un ángulo recto.

Una vez terminado el bucle y de vuelta al emisor, pele los dos extremos del cable para conectarlos al conector de enlace del emisor (2 tornillos del conector) (véase el esquema n° 1).

Inserte este conector en la parte correspondiente del emisor (el conector está orientado: si no consigue insertarlo, gírelo media vuelta).

➤ **Los banderines:**

Gracias a ellos, el perro visualiza la zona por la que puede moverse libremente y los límites que no debe sobrepasar. Se recomienda colocarlos en el límite interior de la zona de advertencia sonora.

Una vez que su perro se haya familiarizado con los límites que no debe traspasar, podrá retirar los banderines.

Antes de comenzar la instalación del **CANIFUGUE**, puede ser útil hacer un pequeño croquis de su terreno y marcar el emplazamiento de los conectores del cable de antena.

SISTEMA AUTOMÁTICO

Cuando el animal que lleva el collar cruza la zona protegida, suena un bip de advertencia.
Si sigue avanzando el perro recibe una estimulación.

El cable se tiende en el suelo, enterrado o aéreo sobre una valla existente.

Para que el sistema funcione, el cable debe formar un bucle ininterrumpido. Siempre espaciar el cable por lo menos de 2 metros de divergencia para que la señal no se cancela.

● Puesta en/fuera de servicio

➤ Puesta en servicio

El emisor:

Poner el emisor en posición marcha (ON) utilizando el interruptor situado en el lado izquierdo de la caja: se enciende un indicador luminoso verde (véase el esquema n° 1).

El collar receptor:

Colocación de la pila: Desenrosque los 4 tornillos cruciformes de la trampilla de la pila (véase el esquema n° 2) e inserte la pila (tipo CR2) respectando la orientación indicada cerca del alojamiento. Se emite una señal sonora que indica la puesta en servicio del collar.

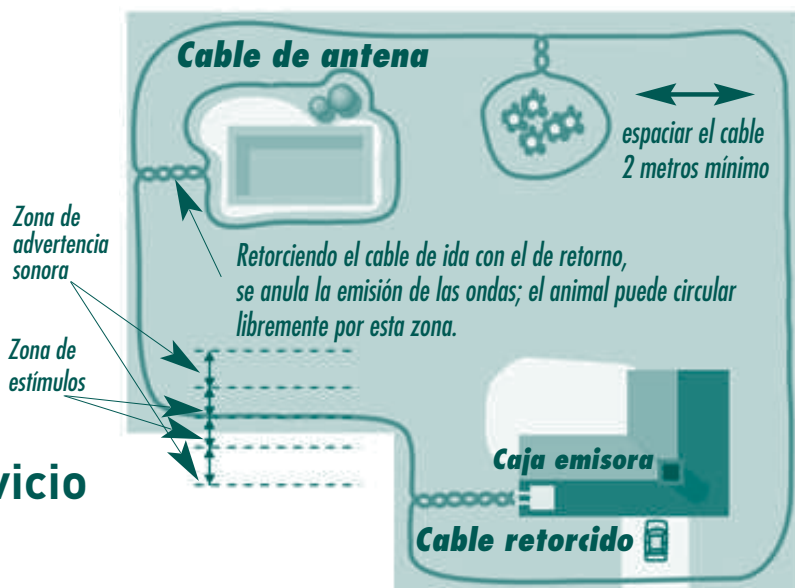
Compruebe que la junta de estanqueidad se encuentra en la ranura de la trampilla de la pila. Antes de volver a poner los 4 tornillos, ponga la correa contra la trampilla de la pila tirando de ella. Apriete ligeramente los 4 tornillos con un destornillador cruciforme.

➤ Puesta fuera de servicio

Si no se utiliza el collar antifuga durante un largo período, se debe retirar la pila de su alojamiento.

Si desea que su perro salga de la propiedad, es conveniente quitarle el collar receptor. También puede poner el emisor en posición parada (OFF); el indicador luminoso verde se apaga (véase el esquema n° 1).

Esquema n° 4: Ejemplo de instalación






● Ajuste del alcance de las ondas (zonas « advertencia » y « estimulación »)

En el emisor, se puede aumentar o disminuir la amplitud de las zonas de advertencia y de estimulación, según la configuración del terreno y la colocación del cable de antena.

a) Una primera zona de advertencia (bips sonoros):

Ajustable de 6 a 0,40 m (aproximadamente) **por cada lado del cable**, utilizando el botón central situado en la cara frontal del emisor. Una graduación de 0 a 10 le ayuda a definir la anchura de la zona según sus necesidades (0 = 0,40 m, 10 = 6 m) (véase el esquema nº 1).

b) Una segunda zona de estimulación:


Ajustable según 3 posiciones prefijadas: aproximadamente 1,50 metro •, 0,80 metro • y 0,30 metros • **por cada lado del cable**, utilizando el botón de corredera situado a la derecha en la cara frontal del emisor (véase el esquema nº 1).

NOTA: Las distancias de detección varían según la longitud de cable desplegado.

c) Valide las zonas:

Antes de dejar libre a su perro en el espacio de juego, hay que definir y apreciar físicamente en su terreno el espacio de libertad que le deja a su animal.

En primer lugar, fije cada hilo de la lámpara de prueba debajo de cada uno de los electrodos del receptor, desenroscándolos un poco y, después, enroscándolos para pinzar el hilo.

Inserte la pila en el alojamiento del collar receptor y, a continuación, ponga el interruptor marcha/parada del emisor en la posición ON. Ponga el botón del potenciómetro en la posición « 10 » y el interruptor de corredera en la posición « • » (véase el esquema nº 1).

- Verificación de la zona de advertencia:


















Sitúese en el centro de la zona de juego del animal, sujetando el collar por la correa en aproximadamente 30 cm del suelo.

Después, diríjase hacia el borde de la propiedad, donde se encuentra el cable de antena. A una distancia de unos 6 metros del cable, debe escuchar los bips sonoros emitidos por el receptor. Si considera excesiva esta distancia, vuelva el emisor para modificar los ajustes. Gire el botón del potenciómetro hacia una graduación menor (por ejemplo, 6 ó 4); así disminuye la zona de advertencia. Compruebe este último ajuste sobre el terreno.

- Verificación de la zona de estimulación:

Idéntico al ajuste anterior: cuando entre en la zona de estimulación, la lámpara de prueba se encenderá. Si considera excesiva esta distancia, vuelva al lugar en el que se encuentra el emisor. Ponga el interruptor de corredera en una graduación menor; así disminuye la zona de estimulación. Compruebe este último ajuste sobre el terreno.

Importante: La anchura de las zonas varía según la longitud del cable de la antena que se haya desplegado en el terreno. Cuanto más largo es el cable de antena, más delimitadas están las zonas.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,40 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,50 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,2 m	 ~ 0,80 m  ~ 6 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,5 m	 ~ 1,5 m  ~ 6 m

● Ajuste de la intensidad de los estímulos

El collar **CANIFUGUE** dispone de **8 modos**, que permiten adaptar de la mejor manera posible el nivel de los estímulos al tamaño y a la sensibilidad de su perro.

Para cambiar de modo, el collar debe estar en servicio (pila en su alojamiento)

Cuando se abre la trampilla de la pila, se accede al botón pulsador indicado por una flecha « ← » (véase el esquema nº 2).

Para accionar este botón pulsador, utilice un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo. Se cambia de modo manteniendo pulsado el botón; el collar emite un número de bips (de 1 a 8).

Mantener pulsado el botón para que hacer « pasar » los modos. Soltar el botón una vez que aparece el modo deseado; el collar memoriza la configuración elegida.

El siguiente cuadro indica el funcionamiento del **CANIFUGUE** según el modo seleccionado.

Modo	Nº de bips	Nivel de estímulos
1 2 3	1 2 3	Muy bajo (perro pequeño o perro con carácter sensible)
4 5 6	4 5 6	Medio (perro de tamaño medio o perro con carácter normal)
7 8	7 8	Muy fuerte (perro grande o perro con carácter difícil)

NOTA: Cuando sale de fábrica, el **CANIFUGUE** está ajustado en el **modo 4** puede cambiar este modo en función de la sensibilidad de su perro.

Sistema seguro por medio de 3 funciones

1) Rotura del cable de antena:

Si se rompiera el cable de antena (o hubiera un fallo de conexión), el emisor le advierte de dicho fallo con una señal sonora.

2) Evacuación de la zona de advertencia:

Al cabo de 20 segundos (aproximadamente) de presencia continua de su perro en la zona de advertencia, éste recibirá unos estímulos breves para que abandone dicha zona.

3) Evacuación de la zona de estimulación:

Si su perro permaneciera inmóvil durante 20 segundos aproximadamente en la zona de estimulación, el sistema inhibe el envío de estímulos, pero reanuda el ciclo cuando el perro sale de dicha zona.

● Cambio de la pila del collar

NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos que las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos.

Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.

Desenrosque los 4 tornillos de la trampilla de la pila y retire la pila gastada. Introduzca la pila nueva respetando la polaridad que se indica en la caja de plástico. Se emite una señal sonora que indica que el collar está en servicio. Si por descuido invierte la pila respecto a las polaridades indicadas, el collar deja de emitir señales sonoras. Debe colocar la pila rápidamente.

Nota: Cuando se cambia la pila, el **CANIFUGUE** memoriza el modo seleccionado anteriormente.

● Cambio de los electrodos

Antes de cambiar los electrodos, asegúrese de que ha puesto el collar fuera de servicio (pila retirada de su alojamiento).

Si su perro tiene el pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son los adecuados, desenróquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios. **Es suficiente un ajuste manual y moderado.** No utilice alicates para apretarlos, ya que puede deteriorar irreversiblemente el producto.

● Control del funcionamiento del CANIFUGUE

➤ Verificación de correcto funcionamiento

En cualquier momento puede comprobar que su **CANIFUGUE** funciona correctamente y, de este modo, visualizar su principio de funcionamiento con la lámpara de prueba.

Antes de realizar esta verificación, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (pila retirada de su alojamiento).

Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos (haga un bucle alrededor de cada uno de los electrodos). Introduzca la pila en el collar. Alimente el emisor (bloque de alimentación conectado a la red e interruptor en la posición marcha [ON]). Acérquese al cable de antena. Debe escuchar el aviso sonoro y, después, al

acercarse aún más, verá que la lámpara de prueba se enciende. Su aparato está en perfecto estado de funcionamiento.

Antes de desenchufar la lámpara de prueba, ¡tenga la precaución de retirar la pila!

➤ **Verificación del modo seleccionado**

Si lo desea, o en función del cambio de comportamiento de su perro una vez que se haya familiarizado con el **CANIFUGUE**, puede comprobar el modo que ha seleccionado hace algún tiempo.

Si pulsa brevemente el botón situado debajo de la trampilla, podrá activar la señal sonora y, de este modo, contar los bips que corresponden al modo seleccionado (de 1 a 8).

MÉTODO Y PEDAGOGÍA

● **Iniciación al collar antifuga**

El período de iniciación puede empezar con un perro joven a partir de 6 meses, que haya recibido una educación básica.

No poner el collar a un animal que tenga mala salud (problemas cardíacos, epilepsia y otros) o con problemas de comportamiento.

Hace falta un período de adaptación al collar: póngaselo, sin utilizarlo, durante unos días.

Proceda progresivamente

Para que su compañero relacione rápidamente la estimulación con su falta hay que llamar su atención previniéndole, en primer lugar, con el bip sonoro: « zona de advertencia sonora » y, después, con el estímulo: « zona de estimulación ». Los banderines le permiten visualizar el principio de la zona de advertencia sonora.

Recompénsele con caricias

Deje a su perro hacer su solo aprendizaje al principio. Después de sentir la molestia, cuando se decide a obedecer y a dar media vuelta, hay que acariciarle; entenderá antes y, además, aumentará su voluntad de obedecer.

Cuando haya asimilado correctamente la relación del estímulo con su falta, podrá dedicarse a sus ocupaciones y felicitarle más tarde para reforzar en su compañero « la idea de obedecer ».

● Para obtener los mejores resultados

➤ Ajuste y colocación del collar

El ajuste del collar alrededor del cuello del perro es muy importante. De ello depende la detección de las fugas, así como la transmisión de los estímulos.

Para que la eficacia del aparato sea máxima, debe **asegurar un buen contacto entre el collar y la piel del perro**, con un ajuste adecuado de la correa: si el collar está demasiado flojo, no funcionará bien; si está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.

Los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro pueden provocar a veces irritaciones.

Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos (véase el apartado Cambio de los electrodos).

➤ Compruebe el estado de la pila del collar

Asegúrese de que la pila está suficientemente cargada, ya que de su estado depende el buen funcionamiento del collar antifuga. Cuando la temperatura es inferior a 0°C, la pila es menos eficaz que a temperatura ambiente.

➤ Verifique el apriete de los electrodos

Antes de utilizar el aparato, compruebe que los dos electrodos están bien apretados en la caja.

Lo que es imprescindible respetar

- No colocar el cable de antena cerca de cables eléctricos, cables de teléfono, cables de antena, antena de televisión o antena parabólica. Si no lo puede evitar, intente, en la medida de lo posible, cruzar perpendicularmente estos cables (evitar el tendido en paralelo).
- Si hay tormenta, desconecte de la red el bloque de alimentación del emisor y sobre todo el conector del cable de antena.

● Precauciones de empleo

- No deje el **CANIFUGUE** al alcance de los niños.
- Evite cualquier infiltración de agua en el collar cuando esté abierto (especialmente cuando se cambia la pila), así como en la caja emisora y en el bloque de alimentación.
- Retire la pila de su alojamiento si no va a utilizar el aparato durante 3 meses o más.
- No deje nunca una pila gastada en el collar; puede fugar y deteriorar el **CANIFUGUE**.
- Verifique cuidadosamente el funcionamiento del collar si no lo ha utilizado durante un tiempo.
- Controle el apriete de los electrodos antes de utilizar el aparato.
- Tenga la precaución de no almacenar o guardar el collar en lugares expuestos a una temperatura demasiado alta como la bandeja de un coche.
- Antes de colocar el collar, es importante que un veterinario examine a su compañero para que considere si es apto para llevarlo.
- El sistema se activa automáticamente cuando el animal traspasa la zona no autorizada. Sin embargo, a pesar de la extrema fiabilidad del producto, puede activarse accidentalmente. Por tanto, no se debe dejar nunca al animal sin vigilancia cuando lleva el collar.
- Para evitar una activación accidental, no es recomendable que su compañero lleve una medalla metálica u un collar metálico colgada del cuello.
- Los roces continuos de los electrodos sobre la piel del animal pueden provocar irritaciones. En este caso, retire el collar hasta que desaparezcan completamente las señales de irritación.
- Aprovechar del momento, cuando su perro no traje el collar receptor, para verificar que no hay ningunas irritaciones sobre su cuello.
- El perro no debe llevar nunca el collar más de 8 horas al día, y deberá retirárselo cuando entre en casa.

● Mantenimiento

No utilizar productos volátiles, como diluyentes o bencina, para limpiar el **CANIFUGUE**. Lave el collar regularmente con agua limpia y séquelo con un trapo suave.

Para preservar su estanqueidad, se recomienda cambiar la junta del collar cada año.

● Si hubiera problemas de funcionamiento

- Antes de atribuir una avería al aparato, tómese la molestia de volver a leer este manual y compruebe que el problema no se debe a una pila demasiado descargada o a un error de utilización.
- Si hubiera algún problema, retire la pila de su alojamiento. Espere unos minutos y, después, coloque la pila respetando la polaridad. Haga una comprobación como se indica en el apartado « Control del funcionamiento del **CANIFUGUE** ».
- Verifique el ajuste del collar alrededor del cuello del animal; cerciórese de que los electrodos están en contacto con su piel. Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos.
- Compruebe el ajuste de los electrodos.
- Examine el estado de la pila.
- Controle que el cable está correctamente conectado al emisor.
- Asegúrese de que el bloque de alimentación está correctamente conectado al emisor y a la red.
- Verifique que el interruptor situado en el lado del emisor está en posición marcha (posición 1, indicador luminoso verde encendido).
- Si en el tiempo, encuentran problemas de distancias de detección, comprueban el buen estado del hilo.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor. Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

● Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

● Condiciones de la garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a **NUM'AXES** la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la pila
 - el cambio de la correa
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a **NUM'AXES**
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.),
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, **NUM'AXES** lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante **NUM'AXES** en caso de daños resultando de una mala utilización del producto o de una avería.
5. **NUM'AXES** se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

● Características técnicas

Emisor

Alimentación	220 V CA
Estanqueidad	Al goteo
Temperatura de utilización	Entre - 20°C + 40°C
Dimensiones long. x alt. x prof.	90 x 46 x 113 mm

Collar Receptor

Alimentación	1 pila de litio de 3 V, tipo CR2
Autonomía	6 meses en espera,
aproximadamente	
Estanqueidad	A la inmersión
Temperatura de utilización	Entre - 20°C + 40°C
Niveles de intensidad de los impulsos	8
Dimensiones long. x alt. x prof.	58 x 34,5 x 41 mm
Peso	69 g (caja + pila + correa)
Collar ajustable al cuello	De 20 a 67 cm

Cable de antena


Diámetro	0,75 ó 1,50 mm ²
----------	-----------------------------

● Accesorios

Puede encargar en su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (collar adicional, bobina suplementaria de cable de antena, pila...)

● **Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida**



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor. Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



www.numaxes.com
internationalsales@numaxes.com